Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Кислова Наталья Николаевна
Должность: Проректор по УМР и качеству образования
Дата подписания: 05.09.2024 10:54:01
Уникальный программный ключ:
52802513f5b14a975b3e9b13008093d5726b159bf6064f865ae65b96a966c035

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Самарский государственный социально-педагогический университет»
Кафедра романо-германской филологии и зарубежного регионоведения

Утверждаю
Проректор по учебно-методической
работе и качеству образования
_____ Н.Н. Кислова

Фешин Алексей Леонидович

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ
для проведения промежуточной аттестации по дисциплине
«Практикум по культуре речевого общения (немецкий язык)»

Направление подготовки: 45.03.02 Лингвистика
Направленность (профиль): «Перевод и переводоведение»

Квалификация выпускника
бакалавр

Рассмотрено
Протокол № 11 от 25.06.2024
Заседания кафедры романо-германской филологии и зарубежного регионоведения

Одобрено
Начальник Управления образовательных программ
_____ Н.А. Доманина

Самара 2024

Пояснительная записка

Фонд оценочных средств (далее – ФОС) для промежуточной аттестации по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения (немецкий язык)» разработан в соответствии с федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования – бакалавриат по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, утвержденного приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 12 августа 2020 г. № 969, с изменением, внесенным приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 26 ноября 2020 г. № 1456 (зарегистрирован Министерством юстиции Российской Федерации 27 мая 2021 г., регистрационный № 63650); основной профессиональной образовательной программой по направлению подготовки: 45.03.02 Лингвистика, направленность (профиль): «Перевод и переводоведение», с учетом требований: профессионального стандарта 04.015 Специалист в области перевода, утвержденный приказом Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации от 18 марта 2021 г. № 134н (зарегистрирован Министерством юстиции Российской Федерации 21 апреля 2021 г., регистрационный № 63195).

Цель ФОС для промежуточной аттестации – установление уровня сформированности части компетенций: УК-4

Задачи ФОС для промежуточной аттестации - контроль качества и уровня достижения результатов обучения по формируемым в соответствии с учебным планом компетенциям:

УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)

УК-4.1 Выбирает на государственном и иностранном(ых) языке(ах) коммуникативно приемлемые стиль делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами

Знает лингвистические и невербальные особенности делового стиля общения на немецком языке.

Умеет использовать языковые и невербальные средства коммуникации при построении делового дискурса на немецком языке в рамках пройденной тематики.

Владеет навыками использования компенсаторных лингвистических и невербальных средств в случае возникновения трудностей при построении немецкого делового дискурса.

УК-4.2 Использует информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения различных коммуникативных задач на государственном и иностранном(ых) языке(ах)

Умеет использовать ИКТ для поиска необходимой для решения коммуникативных задач информации на втором изучаемом (немецком) языке.

Владеет опытом работы с немецкоязычными информационными ресурсами для решения коммуникативных задач.

УК-4.3 Ведет деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном(ых) языке(ах)

Знает лингвистические особенности немецких письменных текстов разных жанров.

Умеет использовать языковые средства для подготовки немецких письменных текстов разных жанров в соответствии с заданной коммуникативной задачей в рамках изученной тематики.

Владеет опытом написания немецких текстов различных жанров.

УК-4.4 Умеет коммуникативно и культурно приемлемо вести устные деловые разговоры на государственном и иностранном(ых) языке(ах)

Знает особенности устной деловой коммуникации на немецком языке.

Умет использовать языковые средства для подготовки устного делового дискурса в соответствии с заданной коммуникативной задачей в рамках изученной тематики.

Имеет опыт устной учебно-коммуникативной практики в деловом регистре.

УК-4.5 Демонстрирует умение выполнять перевод текстов с иностранного(ых) языка(ов) на государственный язык

Знает коммуникативные, структурно-композиционные и стилистические особенности немецкого академического дискурса.

Владеет опытом предпереводческого анализа немецких текстов академической тематики.

Имеет опыт устного и письменного учебного и условно - коммуникативного перевода немецких текстов академической тематики.

1 семестр изучения

Проверяемая компетенция:

УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)

Проверяемый индикатор достижения компетенции:

УК-4.1 Выбирает на государственном и иностранном(ых) языке(ах) коммуникативно приемлемые стиль делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами

Проверяемые результаты обучения:

Знает лингвистические и невербальные особенности делового стиля общения на немецком языке.

Умеет использовать языковые и невербальные средства коммуникации при построении делового дискурса на немецком языке в рамках пройденной тематики.

Владеет навыками использования компенсаторных лингвистических и невербальных средств в случае возникновения трудностей при построении немецкого делового дискурса.

Тип задания: тест.

Пример типового задания.

1. Das Flugzeug … gegen den Berg.
   a) stoßt b) stößt c) stoßet
2. Als Kind ... er nicht Eierkuchen.
   a) mag b) möchte c) mochte
3. In diesem Jahr ... der Kaktus lange geblüht.

a) hat b) ist c) wird
4. Er hat das nicht ... .
a) konnte b) gekönnt c) gekonnt
5. ... Sie bitte leise!
a) Sind b) Haben c) Seien
6. Ein elegantes Kleid ... nicht unbedingt teuer sein.
a) soll b) muss c) mag
7. Nicht alle teuren ... sind auch gut.
a) Hotel b) Hotels c) Hotelen
8. Ich habe mir schon einige Filme dieses ... angesehen.
a) Regisseuren b) Regisseurs c) Regisseure
9. Zahlen Sie ... Ware bitte an der Kasse!
a) — b) eine c) die
10. Der nächste Zug ist ... .
a) das günstigste b) am günstigste c) der günstigste
11. Das am Boden ... Kind schrie und weinte.
a) liegende b) liegendes c) liegenden
12. ... welchem Stoff ist der Mantel genäht?
a) Von b) Aus c) Mit
13. Ich mache ... viele Sorgen um meine Kinder.
a) mich b) meiner c) mir
14. Sein Sohn wird später das Geschäft ... .
a) übernehmen b) zu übernehmen c) übergenommen
15. Ich weiß nicht, ... du von mir willst.
a) dass b) was c) ob

Проверяемая компетенция:

УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)

Проверяемый индикатор достижения компетенции:

УК-4.1 Выбирает на государственном и иностранном(ых) языке(ах) коммуникативно приемлемые стиль делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами

Проверяемые результаты обучения:

Знает лингвистические и невербальные особенности делового стиля общения на немецком языке.

Умеет использовать языковые и невербальные средства коммуникации при построении делового дискурса на немецком языке в рамках пройденной тематики.

Владеет навыками использования компенсаторных лингвистических и невербальных средств в случае возникновения трудностей при построении немецкого делового дискурса.

Тип задания: текст с пропусками.

Пример типового задания.

Bekannte, Freunde, Partner, Singles

In (A1) ... und großen Wohnsiedlungen wird es immer schwieriger, Bekanntschaften zu machen und Freundschaften zu schließen.

In kleineren Orten kennt (A2) ... seine Nachbarn meistens seit der Schulzeit, ist (A3) ... ihnen in demselben Sportverein und besucht sich gegenseitig. In den riesigen (A4) ... der Städte lebt man anonym und viele Menschen wissen nicht einmal, (A5) ... direkt neben ihnen wohnt.

Jugendliche haben es immer noch verhältnismäßig leicht, leichter jedenfalls als (A6) ... . Sie treffen sich in Klubs, Diskotheken oder ganz einfach im Stadtpark.

Berufstätige, allein (A7) ... Menschen aber, die spät nach Hause kommen und früh aufstehen (A8) ..., haben fast überhaupt keine Gelegenheit, Bekanntschaften zu machen. Ihre Zahl wird immer (A9) ... .

Manche besuchen „Clubs für Singles“, viele versuchen es mit Zeitungsanzeigen und für die meisten ist der Urlaub die einzige Gelegenheit, Menschen (A10) ... .

A1. a) Stadt b) Städte c) Städten
A2. a) es b) man c) alle
A3. a) bei b) zu c) mit
A4. a) Wohnblöcke b) Wohnblocken c) Wohnblocks
A5. a) ob b) wer c) was
A6. a) Erwachsene b) Erwachsenen c) Erwachsener
A7. a) stehende b) stehenden c) stehender
A8. a) können b) müssen c) wollen
A9. a) mehr b) größer c) lieber
A10. a) kennen lernen b) lernen zu kennen c) kennen zu lernen

Оценочный лист к типовому заданию:

Test:1b,2c,3a,4c,5c,6a,7b,8b,9c,10c,11a,12b,13c,14a,15b.

Text: A1 c, A2 b, A3 c, A4 b, A5 b, A6 a, A7 a, A8 b, A9 b, A10 c.

Проверяемый индикатор достижения компетенции:

УК-4.4 Умеет коммуникативно и культурно приемлемо вести устные деловые разговоры на государственном и иностранном(ых) языке(ах)

Проверяемые результаты обучения:

Знает особенности устной деловой коммуникации на немецком языке.

Умет использовать языковые средства для подготовки устного делового дискурса в соответствии с заданной коммуникативной задачей в рамках изученной тематики.

Имеет опыт устной учебно-коммуникативной практики в деловом регистре.

Тип задания: устный ответ.

Пример типологического задания: монологическое высказывание по темам «Знаменитые театры Германии» („Bekannte Theaters in Deutschland“), «Знаменитости Германии» („ Bekannte Leute in Deutschland“)«Достопримечательности Германии» („Die Sehenswürdigkeiten Deutschlands“).

Оценочный лист (модельный ответ).

Bekannte Leute in Deutschland.

Zum Begriff «Deutsche Literatur“ habe ich folgende Definition im Wikipedia-Lexikon gefunden: „Der Begriff deutschsprachige beziehungsweise deutsche Literatur bezeichnet die literarischen Werke in deutscher Sprache aus dem deutschen Sprachraum der Vergangenheit und Gegenwart.“

Und für mich ist der Begriff „deutsche Literatur“ mit folgenden Namen verbunden: die Brüder Jacob und Wilhelm Grimm mit ihren Märchen, Heinrich Heine mit lyrischen Gedichten, Friedrich Schiller mit „Kabale und Liebe“, Bertold Brecht mit „Mutter Courage und ihre Kinder“, Erich Maria Remarque mit „Drei Kameraden“. Nicht alle von diesen Werken habe ich auf Deutsch gelesen. Mit meisten bin ich schon seit der Schulzeit bekannt. Außerdem gibt es in der letzten Zeit viele Theateraufführungen, die man besuchen kann und sich mit den bekanntesten Werken der deutschen Literatur bekanntmachen.

Und heute möchte ich über einen der bekanntesten Vertretern der deutschen Literatur erzählen.

Johann Wolfgang von Goethe war der berühmteste deutsche Dichter und einer der bekanntesten Dichter der Welt. Er hat größte und schönste dichterische Kunstwerke geschaffen und viele weise und richtige Erkenntnisse ausgesprochen.

Goethe war ein reichbegabter Mensch und lebenslang vom Glück begünstigt. Er wurde 1749 in Frankfurt am Main geboren und wuchs in wohlhabenden Verhältnissen auf. Sein Vater war ein gebildeter Mann, der sein Leben nach strengen Grundsätzen führte. Seine Mutter dagegen war eine frohe, heitere Frau mit viel Wärme, Phantasie und Humor. Beide Eigenschaften seiner Eltern hatte der Sohn geerbt.

In Leipzig und Straßburg studierte Goethe auf Wunsch seines Vaters Rechtswissenschaft. In seine Straßburger Zeit fällt seine Liebe zu der jungen Friederike Brion. Goethe konnte alle seine Empfindungen- Liebe, Trauer, Schmerz - mühelos in Worte kleiden. So hat er auch aus seiner Beziehung zu Friederike die schönsten Liebesgedichte verfaßt.

Nach Abschluss seines Studiums war Goethe Rechtsanwalt in Frankfurt, aber ohne daß ihm seine Arbeit Spaß gemacht hätte. Er wäre viel lieber ein unabhängiger Schriftsteller gewesen. Aber dieser Beruf konnte ihn nicht ernähren.

Der junge Goethe wurde zum Führer der Sturm- und Drang-Bewegung, in der man mehr das Gefühl betonte als den Verstand. In dieser Zeit entstand sein Roman "Die Leiden des jungen Werther", der Goethe weltberühmt machte.

1775 berief der junge Herzog Karl-August von Weimar Goethe als Minister an seine Residenz. Für den Dichter begann jetzt ein Leben strenger Pflichterfüllung im Dienst des kleinen Herzogtums.

Mit Goethes Reise nach Italien (1786-88) begann seine "klassische" Periode. Die Dramen dieser Jahre wie "Iphigenie" und "Torquato Tasso" betonen nicht mehr allein das Gefühl. Vielmehr soll das Gefühl vom Verstand gebändigt und veredelt werden. So soll sich der Mensch zu einem sittlich immer vollkommeneren Wesen entwickeln.

Nach seiner Rückkehr aus Italien nahm Goethe Christiane Vulpius, eine junge Frau, in sein Haus, die er 1806 schließlich heiratete. Sie gebar ihm mehrere Kinder, von denen aber nur sein Sohn August am Leben blieb.

Goethe wurde allmählich immer berühmter. Menschen aus vielen Ländern pilgerten nach Weimar und erwiesen ihm ihre Verehrung. Er aber zog sich immer mehr von den Menschen und ihren Meinungen zurück. Er baute sich seine eigene Welt der Schönheit und der idealen Formen auf. Er forschte in der Natur und beschäftigte sich mit ihren großen Grundgesetzen.

Bis ins höchste Alter - er starb 1832 im Alter von fast 83 Jahren - war Goethe von einer erstaunlichen Schaffenskraft. Seine Lebenserinnerungen schrieb er auf in seinem Werk "Dichtung und Wahrheit". Kurz vor seinem Tod vollendete er den 2. Teil des Dramas "Faust", das zur Weltliteratur gehört. In der Person des Faust schildert er den Weg des suchenden Menschen aus der Verworrenheit[9] des Lebens zur Erkenntnis seiner ewig-göttlichen Bestimmung[10]: Arbeit für das Wohl der Menschheit, Dienst für die Gemeinschaft. Daraufhin wird Faust der Eingang in den "Himmel" zuteil mit den Worten: "Wer immer strebend sich bemüht, den können wir erlösen".

Проверяемый индикатор достижения компетенции:

УК-4.4 Умеет коммуникативно и культурно приемлемо вести устные деловые разговоры на государственном и иностранном(ых) языке(ах)

Проверяемые результаты обучения:

Знает особенности устной деловой коммуникации на немецком языке.

Умет использовать языковые средства для подготовки устного делового дискурса в соответствии с заданной коммуникативной задачей в рамках изученной тематики.

Имеет опыт устной учебно-коммуникативной практики в деловом регистре.

Тип задания: устный ответ.

Пример типологического задания: диалогическое высказывание по темам «В театре» („Im Theater“), «На концерте знаменитой немецкой группы» („Im Konzert einer deutschen Gruppe“), «В Берлине» („In Berlin“).

Оценочный лист (модельный ответ).

Im Theater

- In letzter Zeit bin ich ein richtiger Theaterfreund geworden. Und ich würde vorschlagen, heute ins Theater zu gehen. Und zwar, wir gehen in unsere Oper.
- Einverstanden! Das wird sicherlich ein schöner Abend sein.
- Ich sehe gerade im Internet, dass hier gute Plätze im Parkett noch frei sind. Sie sind natürlich teuer, aber es geht noch. Ich lade dich sowieso ein.
- Danke für die Einladung! Schön, dass man über Internet alles so schnell reservieren und bezahlen kann.
- Ja, Internet hat unser Leben einfacher und angenehmer gemacht.

In der Oper:

- Ich finde das Opernhaus sehr schön und sogar prächtig.
- Ich stimme dir zu. Und das ist auch mein Lieblingsbaustil.
- Schön, dass wir keine Jacken haben und keine Garderobe brauchen. Das letzte Mal habe ich hier meine Garderobenmarke verloren.
- Obwohl dieses Opernhaus immer gut besucht wird, sind heute nicht alle Plätze besetzt. Ich glaube, dass es durch die zweite Besetzung bedingt ist.
- Das stimmt. Wenn die erste Besetzung singt, ist das Haus immer ausverkauft. Aber wir werden davon ausgehen, dass die zweite Besetzung auch gut ist.
- Natürlich. Oh, ich kaufe für uns ein Theaterzettel. Dann werden wir genau wissen, wer heute die Hauptrollen spielt und wieviel Akten das heutige Stück hat.
- Es klingelt schon! Gehen wir in den Zuschauerraum.
- Unsere Plätze sind wirklich perfekt! Von hier aus kann man alles wunderbar sehen.
- Und es klingelt schon zum dritten Mal. Jetzt wird der Eintritt in den Zuschauerraum für alle verboten und die Aufführung beginnt.
- In der Pause möchte ich unbedingt in das Foyer gehen und mir die neue Bilderausstellung ansehen.
- Was für Bilder werden hier ausgestellt?
- Das sind die Bilder von allen berühmten Künstlern, die in dieser Oper gesungen haben.
- Aber das Repertoire des Opernhauses ist echt reich und hier werden auch Ballette gegeben. Werden die Bilder von berühmten Tänzern auch ausgestellt?

Nein, diese Ausstellung ist nur den besten Stimmen dieses Opernhauses gewidmet. Aber der erste Akt beginnt und wir setzen unser Gespräch in der Pause fort.

2 семестр изучения

Проверяемый индикатор достижения компетенции:

УК-4.2 Использует информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения различных коммуникативных задач на государственном и иностранном(ых) языке(ах)

УК-4.5 Демонстрирует умение выполнять перевод текстов с иностранного(ых) языка(ов) на государственный язык

Проверяемые результаты достижения компетенций:

Умеет использовать ИКТ для поиска необходимой для решения коммуникативных задач информации на втором изучаемом (немецком) языке.

Владеет опытом работы с немецкоязычными информационными ресурсами для решения коммуникативных задач.

Знает коммуникативные, структурно-композиционные и стилистические особенности немецкого академического дискурса.

Владеет опытом предпереводческого анализа немецких текстов академической тематики.

Имеет опыт устного и письменного учебного и условно - коммуникативного перевода немецких текстов академической тематики.

Тип задания: контрольная работа.

Пример типовых заданий:

1. Er lebt jetzt in Berlin. ... du, wie es ihm geht?
   a) Wisst b) Wusste c) Weißt

G2. Bei unserer Abfahrt ... die Sonne.
   a) scheinte b) schien c) schiente

G3. Der Vater ging ins Haus. Wir ... ihm auch gefolgt.
   a) sind b) haben c) werden

G4. Er hat die Aufgaben nicht gemacht. ... ihn nicht!
   a) Verrät b) Verraten c) Verratet

G5. ... bitte ein bisschen Geduld!
   a) Sei b) Hat c) Hab

G6. Was ... man unter diesen Umständen machen?
   a) sollt b) soll c) mag

G7. Der Metzger hat frische ... .
   a) Würste b) Wurste c) Wursten

G8. Zu einem ... kommt eines Tages ein Mann mit einer Idee.
   a) Filmproduzent b) Filmproduzente c) Filmproduzenten

G9. Haben Sie noch ...? – Da ist leider keiner mehr.
   a) einen Fisch b) Fisch c) das Fisch

G10. Dieser Bäcker verkauft immer ... Brötchen.
a) am frischsten b) die frischsten c) die frischesten
G11. Der Ring ist aus ... Gold.
a) reinem b) einem reinen c) dem reinen
G12. ... einen Knopfdruck setzt man die Maschine in Betrieb.
a) Mit b) Durch c) Über
G13. Ist ... Computer schnell?
a) dein b) deines c) deiner
G14. Ich kann auf deine Frage keine Antwort ... .
a) zu geben b) gegeben c) geben
G15. Ich bringe den Wagen in die Werkstatt, ... er repariert wird.
a) damit b) um c) dass

Text:
Karl May

Dass jemand eine Reise macht und dann ein Buch darüber schreibt, ist (C1) ... . Dass jemand „Reiseerzählungen“ über Länder schreibt, die er nie (C2) ... , und dann so viel Geld damit verdient, (C3) ... er einige dieser Länder später tatsächlich besuchen kann, ist schon seltener.

Karl May, 1842 in Ernstthal (Sachsen) (C4) ... , war solch ein Fall. (C5) ... seinen ersten Erfolgsbüchern waren Titel wie „Durchs wilde Kurdistan“, „Von Bagdad nach Stambul“, „In den Schluchten des Balkan“.

(C6) ... Landschaftsbeschreibungen, die er aus wissenschaftlichen Werken (C7) ..., waren so korrekt, dass er allgemein für einen Weltreisenden gehalten wurde.

Und er enttäuschte seine Leser nicht! Nicht weit von (C8) ... Berlin kaufte er sich ein Haus, das er „Villa Shatterhand“ nannte, ließ sich (C9) ... und Waffen machen und als „Old Shatterland“ fotografieren. Er wurde selbst zu der Figur, die er (C10) ... .

1. a) nicht Ungewöhnlich	b) nichts Ungewöhnliche	c) nichts Ungewöhnliches
2. a) sehen wird	b) gesehen wird	c) gesehen hat
3. a) was	b) dass	c) wo
4. a) gebärt	b) gebar	c) geboren
5. a)Unter	b) Zwischen	c) Über
6. a) Ihre	b) Seine	c) Eure
7. a) trug zusammen	b) zusammengetragen	c) zusammentrug
8. a) dem	b) —	c) einem
9. a) Kostüme	b) Kostüms	c) Kostümen
10. a) erfinden wird	b) erfunden hatte	c) erfindet

Оценочный лист к типовому заданию:
Test:
1c,2b,3a,4c,5c,6b,7a,8a,9b,10c,11a,12b,13a,14c,15b.
Text: 1c,2c,3b,4c,5a,6b,7c,8b,9a,10b.
Проверяемый индикатор достижения компетенции:
УК-4.4 Умеет коммуникативно и культурно приемлемо вести устные деловые разговоры на государственном и иностранном(ых) языке(ах)
Проверяемые результаты обучения:
Знает особенности устной деловой коммуникации на немецком языке.
Умет использовать языковые средства для подготовки устного делового дискурса в соответствии с заданной коммуникативной задачей в рамках изученной тематики.
Имеет опыт устной учебно-коммуникативной практики в деловом регистре.
Тип задания: устный ответ:
Пример типового задания. Монологическое высказывание по темам: «Поезд или автомобиль?» („Eine Reise mit dem Auto oder mit dem Zug?“) «Самолет или поезд?» („Eine Reise mit dem Flugzeug oder mit dem Zug?“) «Путешествуя в автомобиле» („Mit dem Auto unterwegs“).

Оценочный лист к типовому заданию (модельный ответ)
Mit dem Auto unterwegs

Wer gerne individuell unterwegs ist, kann bei einer Autoreise viel erleben und entdecken. Denn viele beliebte Urlaubsziele – gerade in und um Deutschland – erkunden Sie bei eigener Anreise besonders gut. Egal, ob Wandern in Österreichs Alpen, Entspannen an der Nord- oder Ostsee, Sightseeing in Rom, ein Kurztrip nach Berlin oder La Dolce Vita an den Oberitalienischen Seen, beispielsweise dem Gardasee – während einer Autoreise sind Sie flexibel. Unabhängig von Flugzeiten beginnt Ihr Urlaub mit Eigenanreise direkt vor der Tür in Deutschland. So wird bereits der Weg zum Erlebnis. Legen Sie auf ihrer Fahrt von Hamburg nach Prag beispielsweise einen Zwischenstopp in Dresden ein und besichtigen Sie die weltberühmte Semperoper.

Kulturbegeisterte, die viel entdecken wollen, kommen bei einem Urlaub mit Eigenanreise voll auf Ihre Kosten. Sie können ihn flexibel zusammenstellen und in ihrem ausgewählten Hotel übernachten. Die Toskana oder viele wunderschöne Orte in Kroatien warten nur darauf, erkundet zu werden.

Bei Autoreisen buchen Sie einfach das Hotel oder die Unterkunft Ihrer Wahl und fahren ganz unkompliziert in den Urlaub. Sie müssen sich keine Gedanken machen, dass bei einer Shopping-Tour durch Amsterdam Ihr Koffer zu voll wird – bei einer Eigenanreise

bekommen Sie alles im Auto unter. Kaufen Sie sich ein Andenken an ihre Reise nach Paris oder bringen Sie Ihren Freunden doch ein Souvenir aus dem Hofbräuhaus in München mit!

Проверяемый индикатор достижения компетенции:

УК-4.4 Умеет коммуникативно и культурно приемлемо вести устные деловые разговоры на государственном и иностранном(ых) языке(ах)

Проверяемые результаты обучения:

Знает особенности устной деловой коммуникации на немецком языке.

Умет использовать языковые средства для подготовки устного делового дискурса в соответствии с заданной коммуникативной задачей в рамках изученной тематики.

Имеет опыт устной учебно-коммуникативной практики в деловом регистре.

Тип задания: устный ответ.

Пример типового задания: диалогическое высказывание по темам «В бюро путешествий» („Im Reisebüro“) «Оформление багажа на таможне» („Beim Zollamt“), «Путешествие автостопом» („Das Trampen“).

Оценочный лист к типовому заданию (модельный ответ).

Im Reisebüro

— Guten Tag, was kann ich für Sie tun?

— Ich möchte gern eine Reise machen.

— Wohin möchten Sie fahren?

— Das weiß ich noch nicht genau, da gibt es so interessante Länder. Vielleicht können Sie mir etwas empfehlen?

— Haben Sie schon beschlossen, wann Sie fahren wollen?

— Ja, ich meine, dass Juni die beste Zeit des Jahres ist.

— Mögen Sie die Wärme?

— Ich mag Wärme, aber nach Ägypten oder Tunesien darf ich im Juni nicht fahren. Es ist sehr heiß.

— Wie finden Sie Griechenland?

— Das ist wunderbar! Griechenland ist sehr schön. Aber ich war schon einmal in Griechenland.

— Waren Sie schon mal in Russland?

— Ich habe über Russland nie gedacht. Aber es klingt verlockend. Können Sie mir etwas vorschlagen?

— Mit großem Spaß! Wir haben verschieden Führungen in Moskau, das Herz aller russischen Städte. Moskau ist eine sehr alte Stadt.

— Kann ich Sehenswürdigkeiten besichtigen?

— Natürlich. Zu den zahlreichen Sehenswürdigkeiten Moskaus gehören viele Bau- und Geschichtsdenkmäler. Der Kreml nimmt unter ihnen einen besonderen Platz ein.

— Na ja, ich habe gehört ein alten Spruch: Über Moskau gibt es den Kreml und über dem Kreml nur noch Gott.

— Sie können auch den Roten Platz mit der Basilius-Kathedrale und dem Historischen Museum besuchen. Also wollen Sie diese Reise unternehmen?

— Ja, gerne. Danke!

3 семестр изучения

Проверяемый индикатор достижения компетенции:

УК-4.3 Ведет деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном(ых) языке(ах)

Проверяемые результаты обучения:

Знает лингвистические особенности немецких письменных текстов разных жанров.

Умеет использовать языковые средства для подготовки немецких письменных текстов разных жанров в соответствии с заданной коммуникативной задачей в рамках изученной тематики.

Владеет опытом написания немецких текстов различных жанров.

Тип задания: контрольная работа.

Пример типовых заданий:

Контрольная работа:

Раздел 1. Чтение

B2 *Установите соответствие между заголовками 1–8 и текстами A–G. Занесите свои ответы в таблицу. Используйте каждую цифру только один раз. В задании один заголовок лишний.*

1. Samstag mit Ausflug	5. 50 Jahre Sprache vermitteln
2. Eine Alternative für die Reisenden gibt es immer	6. Die Atmosphäre der deutschen Hauptstadt
3. Jugend forscht	7. Deutschkurse für Studenten
4. Warten auf Schüleraustausch	8. Im Urlaub Sprachen lernen

A. Das Projekt „Deutsch lernen“ in Dortmund ist eine kompetente und professionelle Sprachschule für alle ausländischen Studenten. Wir haben zwanzig Jahre Erfahrung und ein Team von hoch motivierten Lehrern und Lehrerinnen. Bei uns lernen Sie in angenehmer Atmosphäre und unter hervorragenden Bedingungen. Man bereitet Sie perfekt auf die DSH (Deutsche Sprachprüfung für den Hochschulzugang) und das Studium in Deutschland vor.

B. Die Hauptstadt der Bundesrepublik Deutschland Berlin hat sich seit der Wiedervereinigung zu einer jungen Weltmetropole entwickelt. Zwar leben hier fast vier Millionen Menschen, aber dafür geht es bei uns trotzdem erstaunlich entspannt zu, und das Leben ist überschaubar geblieben. Das liegt vielleicht auch daran, dass Berlin früher einmal aus vielen kleinen Dörfern bestand, wovon Sie heute bei Spaziergängen immer noch Spuren finden können.

C. Für Jugendliche ist es wichtig, immer mal über den Tellerrand zu schauen, über die Schule und das Lernen hinaus. An dieser Stelle möchten wir Projekte präsentieren, die von Jugendlichen mitgestaltet wurden und uns wichtig sind. „Sozial“, „ökologisch“ und „international“ sind dabei drei Schlüsselwörter. Manche Projekte werden mit EU-Mitteln unterstützt. Manche ökologischen Projekte sind auch dank des starken Netzwerks des Weltverbandes von International House entstanden.

D. Seit einem halben Jahrhundert kommen Menschen aus aller Welt an das Goethe-Institut Berlin, um Deutsch zu lernen und Kontakte zu knüpfen. Aus einem kleinen Sprachinstitut im Bezirk Grünewald hat sich das Institut zur internationalen Lehr- und Begegnungsstätte entwickelt, an der jährlich 10.000 Gäste weilen. Erst mit dem vierten Umzug vor nunmehr zehn Jahren ist das Institut in der Stadtmitte Berlins, in der Neuen Schönhauser Straße 20, angekommen.

E. Unter Bildungsurlaub versteht man die bezahlte Freistellung von der Arbeit, um an anerkannten Bildungsveranstaltungen teilzunehmen. Diese dienen der beruflichen Weiterbildung. Ein Englisch-, Spanisch- oder ein Deutschintensivkurs, der Ihnen hilft, Ihre sprachliche Kompetenz zu verbessern, kann als Bildungsurlaub anerkannt werden. In Deutschland gibt es in 13 Bundesländern die Möglichkeit, Bildungsurlaub zu nehmen.

F. Wir starten das Wochenende mit einer längeren Exkursion und viel Abwechslung. Wie wäre es mit einer Fahrt nach Potsdam zum Schloss Sanssouci? Auf dem Programm stehen auch die Gedenkstätte des KZ Sachsenhausen oder Tagesfahrten nach Rostock, Wittenberg oder Dresden. Oder wir machen eine Radtour zum Wannsee mit anschließendem Badeaufenthalt. Lassen Sie sich von unseren Ausflügen überraschen. Gute Laune ist garantiert!

G. In Deutschland kann man als Tourist statt eines Hotels ein Zimmer bei einer Gastfamilie buchen. Bestimmt wird die Ihnen gern helfen, die Stadt kennen zu lernen und Ihnen dazu gute Tipps zu geben. Beim Abendessen können Sie dann über Ihre ersten Eindrücke weiter plaudern. Wer in einer deutschen Gastfamilie lebt, gewinnt mehr als nur einen Einblick in unsere Kultur. Je nach Ihrem Alter und Ihren persönlichen Wünschen finden wir für Sie die passende Familie – und manchmal werden sogar Freundschaften daraus.

A	B	C	D	E	F	G

B3 *Прочитайте текст и заполните пропуски A–F частями предложений, обозначенными цифрами 1–7. Одна из частей в списке 1–7 лишняя. Занесите цифры, обозначающие соответствующие части предложений, в таблицу.*

Mit 17 ein Weltstar

Ihr erstes Konzert gab die Pianistin Anke Pan mit sieben Jahren. Danach folgten zahlreiche Preise und Wettbewerbe, Festivale und Festspiele. Dass aber ihre Tochter am berühmten Warschauer Chopin-Wettbewerb teilnehmen wird, davon haben A _____. Beide stammen aus Shanghai, China. Sie ist Elektro-Ingenieurin, er studierte Maschinenbau. Sie leben lange in Deutschland, Sprachprobleme gibt es nicht.

B _____, sollte es „etwas Deutsches sein, das aber auch auf Chinesisch funktioniert“, erzählt Frau Pan. Anke. An-ke. Im Chinesischen bedeutet das etwa soviel wie ruhig und lieblich. „So war sie auch, als Kind“, lacht ihre Mutter. Ersteres können wir beim ersten Treffen nicht beurteilen. Und „lieblich“ ist auch eher eines der vielen deutschen Adjektive, die in den letzten Jahrzehnten ihre Bedeutung geändert haben. Welche junge Frau möchte heute allen Ernstes C _____?

Anke spielt Klavier. Seit 13 Jahren. Nicht, wie ihre Eltern anfangs dachten, als schönes Hobby. Denn nun D _____ zu den 80 Auserwählten, die vor einer strengen Jury ihre Technik beweisen müssen. Was ihnen also ihre Musiklehrer beigebracht haben.

„Meine allererste Lehrerin hörte mich mit vier Jahren in einem Media- Markt E _____ und bot mir Unterricht an“, erzählte Anke Pan. Sie wirkte locker, selbst vor dem Konzert, F _____. Vieles klang neu. Die Preise? Anke Pan antwortete gelassen. „Musik ist doch kein Sport, keine Preisjagd“. Aber bei etwa 100 Konzerten im Jahr auf jeden Fall schon mehr als ein Hobby.

1. der bei ihnen das Euphoriegefühl auslöste
2. gehört die 17-jährige
3. das von ihr danach perfekt vorgespielt wurde
4. als „lieblich“ gelten
5. Klavier spielen
6. als sie einen Namen für ihre Tochter suchten
7. ihre Eltern nicht einmal geträumt

A	B	C	D	E	F

Раздел 1. Чтение

B2 7635812
B3 764253

4 семестр изучения

Проверяемый индикатор достижения компетенции:

УК-4.3 Ведет деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном(ых) языке(ах)

Проверяемые результаты обучения:

Знает лингвистические особенности немецких письменных текстов разных жанров.

Умеет использовать языковые средства для подготовки немецких письменных текстов разных жанров в соответствии с заданной коммуникативной задачей в рамках изученной тематики.

Владеет опытом написания немецких текстов различных жанров.

Прочитайте текст и выполните задания А15–А21. В каждом задании обведите цифру 1, 2, 3 или 4, соответствующую выбранному Вами варианту ответа.

Wenn Groß und Klein zusammenlernen

Bevor der Unterricht in der 2a der Hamburger Gesamtschule Osterbrook losgehen kann, müssen die Kinder erst einmal ihre Stühle zu einer U-Form umstellen. Schnell hat jeder seinen Platz gefunden. „Die Großen dürfen auch ein bisschen näher kommen“, sagt Ute Stather und blickt dabei auf die hintere Reihe im Klassenzimmer. Die Großen sind neun Mütter und ein Vater. Nach kurzem Überlegen setzen sie sich direkt hinter die Kinder. Dann liest Stather aus einem Kinderbuch vor.

„Die Eltern sollen zu Hause mit den Kindern mehr lesen und sich mit Sprache beschäftigen“, sagt Dr. Gabriele Rabkin vom Hamburger Institut für Lehrerbildung und Schulentwicklung. Sie leitet das Pilotprojekt „Family Literacy“, kurz FLY genannt, das von der UNESCO mit einem Preis ausgezeichnet wurde. Es hilft Eltern, bei ihren Kindern Spaß an der Sprache zu wecken. Das Projekt FLY vermittelt Schreib- und Lesekompetenz an Kinder und ihre Eltern. Dazu besuchen die Eltern etwa alle zwei Wochen mit ihren Kindern zusammen den Unterricht. „In anderen Ländern gibt es so etwas schon lange, in Deutschland war es höchste Zeit“, sagt Rabkin. Seit 2004 gibt es das Projekt, bisher nur in Hamburg. Mittlerweile nehmen 44 Schulen daran teil. In erster Linie richtet es sich an Familien von Zuwanderern.

Für die Lehrerin Stather, die seit Beginn bei FLY mitmacht, war der gemeinsame Unterricht mit der Familie eine Umstellung. Denn für die Lehrer bedeutet dies vor allem mehr Arbeit. Die Lehrer werden aber in der Praxis begleitet. Sie können sich mit Fragen und Problemen, die sich meist aus dem Zusammentreffen der verschiedenen Kulturen ergeben, an das Institut wenden, sich mit Kollegen austauschen. Denn in ihrer Ausbildung wurden die Lehrer auf diese Form des Unterrichts nicht vorbereitet.

Trotz der Mehrbelastung sieht Stather vor allem Vorteile in diesem Projekt. „Der Weg zu den Eltern ist eindeutig kürzer geworden“, sagt sie. Einer ihrer Schüler hat immer wieder Fehler gemacht, wenn er das Datum schrieb. Stather konnte die Mutter sofort bitten, dies zu Hause zu üben. Bereits in der nächsten Woche hat der Junge keinen Fehler mehr gemacht. Die Eltern sehen, was wir hier machen und können dann auch besser verstehen, worin ihr Kind unterstützt werden muss“, sagt sie. Und vor allem ist das Interesse an der Schule größer geworden. Dass viele Eltern den FLY-Unterricht auch als eigenen Deutschunterricht sehen, ist doch ein schöner Nebeneffekt, so Rabkin. Viel wichtiger ist es, dass sie ihre Kinder anhalten, in ganzen Sätzen zu sprechen, mit ihnen Bücher anschauen und darüber reden oder auf dem Weg zur Schule Buchstaben suchen. Daher wird auch im Unterricht immer wieder die Muttersprache der Eltern mit einbezogen. „Wenn sie in ihrer Muttersprache viel mit den Kindern lesen und reden, können diese auch leichter Deutsch lernen“, sagt Stather. Neben dem Unterricht in der Schule werden Elternnachmittage angeboten, bei denen mit den Kindern gespielt wird oder sich die Eltern über die nächsten Aktivitäten informieren können. Zudem werden regelmäßig Ausflüge gemacht, etwa in die Bibliothek.

A15
Das Projekt FLY wird … realisiert.
1) an wenigen Schulen in Hamburg
2) in den Kleinstädten
3) an allen deutschen Schulen
4) nur an Grundschulen

A16
Das Projekt FLY orientiert sich vor allem …
1) auf Familien, die auf ein Kind warten.
2) auf kinderreiche Familien.
3) auf Familien mit einem Elternteil.
4) auf Ausländerfamilien.

A17
Im Rahmen des Projekts FLY lernen die Eltern vor allem ...
1) wie man Hausaufgaben machen muss.
2) Kontakte zu der Schule aufnehmen.
3) den Kindern helfen, deutsche Sprache zu lernen.
4) lesen und schreiben.

A18
Für deutsche Lehrer bedeutet das Projekt ...
1) ungeregelte Arbeitszeiten.
2) mehr Fehler bei den Schülern.
3) viel Arbeit.
4) mehr Positives als Negatives.

A19
Deutsche Lehrer, wenn sie interkulturelle Probleme im Unterricht haben, ...
1) müssen sie selbst lösen.
2) müssen die Eltern heranziehen.
3) müssen kündigen.

4) haben ein Institut und ihre Kollegen zur Verfügung.

A20
Die Muttersprache der Lernenden wird im Unterricht ...
1) nur von den Eltern gesprochen.
2) verboten.
3) auch manchmal gebraucht.
4) nur mit den Eltern gesprochen.

A21
Das Projekt FLY ...
1) bezieht nachschulische Veranstaltungen mit.
2) gefällt niemandem.
3) dauert kurz.
4) bezieht sich auf den Schulunterricht.

По окончании выполнения заданий B2, B3 и A15–A21 не забудьте перенести свои ответы в бланк ответов № 1! Обратите внимание, на то, что ответы на задания B2, B3, A15–A21 располагаются в разных частях бланка. При переносе ответов в заданиях B2 и B3 цифры записываются без пробелов и знаков препинания.

Раздел 3. Грамматика и лексика

Прочитайте приведённые ниже тексты. Преобразуйте, если необходимо, слова, напечатанные заглавными буквами в конце строк, обозначенных номерами B4–B10, так, чтобы они грамматически соответствовали содержанию текстов. Заполните пропуски полученными словами. Каждый пропуск соответствует отдельному заданию из группы B4–B10.

Hundegeburtstag
Das ist Anton. Anton ist ein B4_____ SCHWARZ _____ Labrador.

Antons Familie, in der er lebt, feiert jedes Jahr für B5_____ ER_____ einen Hundegeburtstag. Es gibt eine Kerze, auf der sein Name steht und ein Hund aufgeklebt ist.

Außerdem bekommt Anton einen Knochen und viele neue B6_____ BALL_____ zum Spielen. Letztes Jahr hat er sogar eine neue Decke bekommen. Auch tierischen Besuch bekommt
er an seinem Geburtstag: Seine Freundin Marfalda und Kumpel Carlsson kommen zu Besuch, um mit ihm im Park auf der Hundewiese zu laufen.

Angst vor Hunden
Wenn Julia mit ihrer Mutter einkaufen geht, greift sie manchmal ganz plötzlich nach ihrer Hand und versteckt sich hinter ihr. Das passiert immer dann, wenn Julia einen Hund B7
_____ SEHEN _____.
Die Zehnjährige hat Angst vor Hunden. Sie wurde schon einmal von einem kleinen weißen Hund B8_____ BEIßEN _____. Julia zieht ihr Kleid hoch und zeigt auf die Stelle.
Schlimm ist auch, dass das ein Hund ihres B9____ ONKEL _____ war.
Und dann sagt sie: „Aber ich B10_____ HABEN_____ früher schon Angst vor Hunden."

Прочитайте приведённый ниже текст. Образуйте от слов, напечатанных заглавными буквами в конце строк, обозначенных номерами B11–B16, однокоренные слова так, чтобы они грамматически и лексически соответствовали содержанию текста. Заполните пропуски полученными словами. Каждый пропуск соответствует отдельному заданию из группы B11–B16.

Ich bin ein Mauerkind
Es waren vielleicht fünfhundert Schritte: Aus dem Haus, dann rechts, geradeaus über zwei Straßen – und dort war sie, die B11_____ BERLIN _____ Mauer.

Sie verlief mitten durch das kleine Wäldchen. Wie hoch war sie? Zwei Meter vielleicht? Jedenfalls hatte ich fest in meiner B12 _____ ERINNERN _____, dass man dahinter nicht kommen durfte.

Als Kind verstand ich sehr früh: Wir lebten auf der „richtigen" Seite der Mauer. Dahinter aber lag ein Land, in dem die Menschen nur in bestimmte Länder reisen und nicht offen ihre B13 _____ MEINEN_____ sagen durften.

Beim B14_____ VERSUCHEN_____, das zu tun, konnte man erschossen werden.

Manchmal sprachen meine Eltern am Frühstückstisch darüber, dass noch jemand in unserer B15_____ NAH_____ über die Grenze zu kommen wagte – und dabei umgekommen war.

Mir wurde erst nach dem Fall der Mauer bewusst, was die Teilung des Landes für eine B16_____ SCHRECK_____ Sache war. Jahrelang hatte ich direkt neben ihr gelebt, und doch war sie wie der Zaun, über den man nicht klettern durfte. So einfachmachten wir Kinder uns die Welt.

Прочитайте текст с пропусками, обозначенными номерами A22–A28. Эти номера соответствуют заданиям A22–A28, в которых представлены возможные варианты ответов. Обведите номер выбранного Вами варианта ответа.

Das Afrikanische Viertel in Berlin

Im Berliner Stadtteil Wedding erinnern Straßennamen A22 _____ die koloniale Vergangenheit Deutschlands. Die Afrikanische Straße bildet die Hauptader des Viertels, in dem viele Straßen und Plätze nach afrikanischen A23 _____ benannt sind, z. B. Togostraße, Kamerunerstraße. Das Afrikanische Viertel A24 _____ in Berlin bereits 1899: der Hamburger Tierparkbesitzer Carl Hagenbeck wollte das Terrain in einen exotischen Park verwandeln und dort afrikanische Tiere A25 _____. Die Pläne scheiterten, doch das Viertel war geboren. Die Fläche zwischen Togostraße, Petersallee und Ottawistraße schmückt eine Kleingartenanlage. Peter Hass gehört A26 _____ den wenigen Kleingärtnern, die geschäftig in der Anlage unterwegs sind. Für ihn und seine Frau ist die Kolonie eine Art zweite Heimat, im Sommer A27 _____ sie hierviele Tage und Stunden, erzählt er. Um sich nach dem Spaziergang durch die Gartenanlage wieder aufzuwärmen, ist das Restaurant „Relais de Savanne“ in der Prinzenallee eine hervorragende Adresse. Das Lokal hat die gebürtige Togolesin vor drei Jahren eröffnet, seitdem ist Assibi Wartenberg im Wedding A28 _____ geworden. „Menschen, Mentalitäten, Läden, hier ist alles

afrikanisch“, sagt sie. „Wer Afrika sucht, der sollte in den Wedding kommen.“

A22
1) nach 2) von 3) an 4) über
A23
1) Geländern 2) Ländern 3) Stätten 4) Städten
A24
1) verstand 2) bestand 3) gestand 4) entstand
A25
1) fortführen 2) vorführen 3) hinführen 4) abführen
A26
1) samt 2) nach 3) mit 4) zu
A27
1) vergehen 2) verbrauchen 3) verbringen 4) vergeuden
A28
1) heimisch 2) geheim 3) heimatlich 4) heimlich

№ задания	Ответ
A15	1
A16	4
A17	3
A18	4
A19	4
A20	3
A21	1

Раздел 2. Грамматика и лексика

№ задания	Ответ
A22	3
A23	2
A24	4
A25	2
A26	4
A27	3
A28	1

B4	schwarzer
B5	ihn
B6	Balle
B7	sieht
B8	gebissen
B9	Onkels
B10	hatte
B11	Berliner
B12	Erinnerung
B13	Meinung
B14	Versuch
B15	Nahe
B16	schreckliche

Проверяемая компетенция:

УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)

Проверяемый индикатор достижения компетенции:

УК-4.1 Выбирает на государственном и иностранном(ых) языке(ах) коммуникативно приемлемые стиль делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами

Проверяемые результаты обучения:

Знает лингвистические и невербальные особенности делового стиля общения на немецком языке.

Умеет использовать языковые и невербальные средства коммуникации при построении делового дискурса на немецком языке в рамках пройденной тематики.

Владеет навыками использования компенсаторных лингвистических и невербальных средств в случае возникновения трудностей при построении немецкого делового дискурса.

Тип задания: устный ответ.

Пример типовых заданий: монологическое высказывание по темам «Виды отелей в Германии» („Hotels in Deutschland“), «На конференции» («Auf der Konferenz»).

Оценочный лист к типовому заданию (модельный ответ).

Hotels in Deutschland

Es gibt viele verschiedene Arten Hotels - und sie haben sehr verschiedene Parameter. Wir werden sie zusammen anschauen. Wir werden mit dem sichtbarsten Parameter - Zahl der Sterne anfangen. (Mindestgröße von einem Zimmer ist für einzeln/Doppelbett gegeben).

- Hotel mit einem Stern (Ein-Stern-Hotel) - Touristische Klasse: Größe der Zimmer ist 8 / 12, 6 qm, gibt es: Handtuch, Spiegel, kaltes Wasser im Zimmer, warmes Wasser in der Dusche auf der Etage. Es gibt eine Rezeption und ein öffentliches Telefon. Sie können dort ein kontinentales Frühstück essen.
- Hotel mit zwei Sternen (zwei Sterne Hotel) - Standard-Klasse: die wichtigsten Unterschiede zu den vorherigen Kategorie sind: Es gibt heißes Wasser auf dem Zimmer, ein Schreibtisch, eine Nachttischlampe, ein Flaschenöffner und ein Trinkglas. Sie können dort Mittagessen, Abendessen und Getränke kaufen.
- Hotel mit drei Sternen (Drei-Sterne-Hotel) - Komfort-Klasse: Größe der Zimmer ist 9/13 Quadratmeter, es gibt einen Schreibtisch und einen Lockbox. 90 Prozent der Zimmer haben ein eigenes Bad, 75 Prozent ein Telefon. Im Bad ist ein Badetuch und ein Bad Teppich (an der Dusche).
- Hotel mit vier Sternen (Vier-Sterne-Hotel) - First Class: Größe der Zimmer ist 11,4/13,3 Quadratmeter, im Zimmer ist ein Spiegel. Alle Zimmer haben ein eigenes Bad und WC, die Zimmer haben Radio, Fernsehen und Telefon. Zimmer haben Kurzwaren, Schreibwaren, Papierservietten und einen Schuhlöffel. Das Hotel bietet Waschen und Bügeln Ihrer Kleidung, Frühstück sind im Buffet-Form.
- Hotel mit fünf Sternen (Fünf-Sterne-Hotel) - Luxus-Klasse: Größe der Zimmer ist 15/24 Quadratmeter, hier gibt es eine Couchgarnitur und Tisch für Friseur. 80 Prozent der Zimmer hat eine Badewanne. Jeder Gast hat seine eigene Waschbecken. Im Zimmer ist ein Fön und Safe. Sie können organisieren ein Fest hier.

Einige Hotels aus den unteren Schichten bieten besseren Service. Manchmal kann man Hotels mit mehr Sternen zu sehen - mit sechs oder sieben Sterne - aber es ist nicht offiziell. Und Sie sollten wissen, noch etwas zu den Parametern der Unterkunft: Apartment bietet mehr als ein Zimmer und ein kleiner Ort zum Kochen. Bungalow ist ein separates Gebäude wie ein Wohnung. Studio hat ein Zimmer mit einem kleinen Ort zum Kochen. Suite: zwei Zimmer mit hohem Standard - ohne Küche.

Тип задания: устный ответ.

Пример типового задания: диалогическое высказывание по темам «Размещение в отеле» („Im Hotel“), «Обсуждение итогов конференции» („Evaluation nach der Konferenz“).

Оценочный лист к типовому заданию (модельный ответ).

Im Hotel. (Eine Gruppe von Gästen reist ab).

- Guten Tag, Frau Dotzer, Sie reisen heute also ab?
- Ja, leider. Haben Sie auch meine Rechnung fertig gemacht?
- Hatten Sie Getränke aus der Minibar?
- Nein, ich hatte keine Getränke.
- Gut, hier ist Ihre Rechnung. Wie möchten Sie zahlen?
- Kann ich mit der Karte zahlen?
- Selbstverständlich. Geben Sie Ihre Geheimzahl hier ein.
- So, fertig.
- Danke, Frau Dotzer. Unterschreiben Sie bitte hier unten. Und hier ist Ihre Quittung. Gute Heimreise!
- Danke vielmals!

Im Hotel (Reservierung)

- Hallo?
- Guten Tag, Hotel Marbella.
- Guten Tag! Haben Sie noch ein Einzelzimmer m Januar frei?
- Wann genau?
- Im Januar, vom 5. bis zum 11.01.? Mit Bad und Dusche, bitte.
- Moment, ich sehe nach. Ja. Das geht.
- Können Sie das Zimmer reservieren?
- Sicher. Wie ist Ihr Name?
- Mein Name ist Frobel.
- Herr Frobel… und ihre Rufnummer, bitte?

- Die Nummer ist 810 60 04.
- Gut. Die Landesvorwahl ist 0049, nicht wahr?
- Ja, 0049 für Deutschland und 761 für Freiburg.
- Ich wiederhole, die Nummer ist 0049/761/810 60 04. Sie bekommen ein Einzelzimmer vom 5. bis zum 11.01. Mit Bad und Dusche.
- Gut, danke. Wiederhören.
- Bitte, gern geschehen. Auf Wiederhören.

Методические материалы, определяющие процедуру и критерии оценивания сформированности компетенций при проведении промежуточной аттестации.

Контрольная работа оценивается по следующей шкале: при выполнении от 86% и до 100% заданий обучающиеся получают 10-9 баллов, при выполнении заданий от 71% и до 85% обучающиеся получают 7-8 баллов, от 56% и до 70% - 5-6 баллов, менее 55 % - 4-2 балла.

В диалогическом высказывании оценивается решение коммуникативной задачи (2 балла), взаимодействие с собеседником (1 балл), произношение (1 балл), грамматика и лексика (1 балл). Максимальное количество баллов – 5.

При оценивании монологического высказывания учитывается решение коммуникативной задачи (2 балла), произношение (1 балл), грамматика и лексика (2 балла). Максимальное количество баллов – 5.